

# Hobsons Bay居民和商家現可申領財務援助

如果您正面臨財務困難且無法為您的家居、生意、體育會所/協會或社團繼續支付市政稅、利息以及其他各項費用，您可以申請財務援助。

個人、社團、體育會所/協會和企業可以根據市政府的《財務困難政策》或《新冠病毒病 (COVID-19) 財務援助政策》申請援助。

造成財務困難的原因很多，包括失業、患病、家庭破裂、喪偶、收入較低、喪失收入，或者像新冠病毒 (COVID-19) 大爆發之類的危機引致的其他重大不利生活事件等。

作為上述政策的一部分，市政稅、租金、利息、以及其他各項收費可以延期支付並可以協商可負擔的支付方案。

## 步驟

1. 透過市政府網站線上填寫財務援助申請表  
[www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance](http://www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance)
2. 客戶服務人員可以協助您填寫申請表並為您保密。需要透過自己的第一語言獲得協助的居民可致電市政府的語言專線9932 1212，然後要求接通傳譯員。本資料單也已經翻譯成15種語言，可從[www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance](http://www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance)瀏覽或下載
3. 申請時必須提供輔助資料作為證明，例如銀行對賬單以及Centrelink和/或稅務資料
4. 您的申請將由市政府工作人員根據《財務困難政策》或《新冠病毒病 (COVID-19) 財務援助政策》進行評估
5. 工作人員將對您的申請進行覆審並在21天內以書面形式通知您結果

《財務困難政策》和《新冠病毒病 (COVID-19) 財務援助政策》可從我們的網站瀏覽或下載  
[www.hobsonsbay.vic.gov.au/Services/Rates](http://www.hobsonsbay.vic.gov.au/Services/Rates)

## 可以從哪裡獲得幫助？

維州財務與消費者權益協會 (FCRC) 是維州財務顧問的最高機構，可以幫助您找一位財務顧問。詳情請瀏覽[www.fcrc.org.au](http://www.fcrc.org.au)

全國債務幫助專線 (National Debt Helpline) 可為面臨財務困難的人士提供免費且保密的諮詢服務。詳情請瀏覽 [www.ndh.org.au](http://www.ndh.org.au)或致電 1800 007 007。

